

MS-69 E.2
Illich, Ivan: Re-tooling society: Draft. Cuernavaca, 72.04.15
CIDOC (Centro intercultural de Documentacion) Doc. A/E 72/369
APDO. 479 Mexico Tel. 2-45-90

Todo el trabajo me parece un excelente analisis de la relacion entre la expresion mercantil-cuantitativa del producto y su valor de uso. Allí abre horizontes, que la teoria critica de la sociedad. Sin embargo, me parece contener algunos vacios, que podrian desvirtuar el enfoque. Voy a ir mencionando algunos:

1. La discusion del socialismo parece muy debil. Se evita demasiado establecer una correlacion clara entre socialismo y lo que I.I. llama la sociedad de convivencia. La sociedad de clases de ~~Marx~~ los marxistas es una sociedad, cuyo universalismo parte de los valores de uso, y que por tanto apunta a la superacion de los criterios mercantil-cuantitativos de la racionalidad economica. Si bien en el socialismo sovietico no ocurri6 asi - la tasa de crecimiento como expresion mercantil cuantitativa sustituy6 el criterio capitalista de la ganancia - , no deja de ser el valor de uso la basa de la conceptualizacion del socialismo en la tradicion marxista. No recurriendo a eso, I.I. no nota suficientemente el hecho, de que la crisis de la sociedad actual es a la vez una crisis de relaciones mercantil-capitalistas, y por tanto una crisis cuya posible solucion es socialista. Todo lo que el llama despues monopolio radical, es expresion del fetichismo mercantil y ninguna otra cosa.

Lo que es lo nuevo, se refiere mas bien en I.I. al hecho, de que la relacion mercantil no es simplemente una forma para valores de uso, sino que una produccion orientada por el valor de cambio (por criterios mercantil-cuantitativos) afecta al mismo caracter de los valores de uso, sean bienes finales o herramientas. La tradicion marxista da raras veces cuenta de eso, dejando asi la impresion, de que la sociedad socialista puede basarse directamente sobre las bases tecnologicas que el capitalismo entreg6. El analisis de I.I. aporta para superar esta ~~deficiencia~~ deficiencia que es una herencia del siglo pasado.

Haria falta por tanto aclarar que se trata de un socialismo que ^{la exigencia de} recupera la sustitucion de las relaciones mercantiles del capitalismo por un universalismo basado en el valor de uso de los productos.

2. el enfoque de la producción de herramientas es el intento de llevar el punto de visto del valor de uso a la misma manera de producir y no solamente al producto final. Lo último sería la posición marxista tradicional, que en la visión de I.I. experimenta una ampliación. Se trata de basar una red distribución del producto sobre una redistribución del trabajo. Esta redistribución del trabajo fue vista en la tradición marxista casi exclusivamente desde el punto de vista de la división del trabajo intelectual-manual, campo y ciudad. Lo que I.I. insinúa sería la posibilidad - y necesidad - de redistribuir la misma base natural del trabajo, sus objetos naturales y la energía empleada para transformarlos.

Parece, que I.I. está extendiendo una necesidad práctica de los países subdesarrollados a un principio general, que de por sí no tiene necesariamente validez. La redistribución necesaria en países subdesarrollados es solamente posible sobre la base de la movilización del trabajo total y esta última descansa sobre la posibilidad de generar nuevos tipos de herramientas. Eso se ve además en todos los países socialistas con fuerte atraso. Estos no tienen ninguna chance de alcanzar el ~~nivel~~ el tipo de herramientas que hoy usan los centros. Por otro lado, el desarrollo sobre la base de otro tipo de herramientas por parte de la periferia impone a los centros actuales una reformulación de sus propias herramientas. Como ya no podrán usar las fuentes energéticas de todo el mundo en función del desarrollo de una parte del mundo, toda su estructura de herramientas también tiene que cambiar.

Un pensamiento de este tipo subyace en I.I. y parece acertado. Pero en el fondo no dice más que lo siguiente: La concentración de la industria en una parte del mundo no permite una participación en el bienestar industrial en todas partes. Por lo tanto la industria tiene que distribuirse más o menos equilibradamente por todo el espacio, lo que significa una adaptación de las mismas tecnologías a esta condición. Se trata de una redistribución de la industria en el espacio terrestre. A continuación recién viene el problema de la redistribución del producto - y de las posibilidades del crecimiento del producto - en el interior de cada uno de estos países. No veo en qué sentido haya aquí un argumento adicional - más allá de los mencionados - en favor de una reformulación de las herramientas. Lo que sí hay, es un problema del diseño de un producto producido en función a una redistribución ~~xxx~~ efectiva del ingreso.